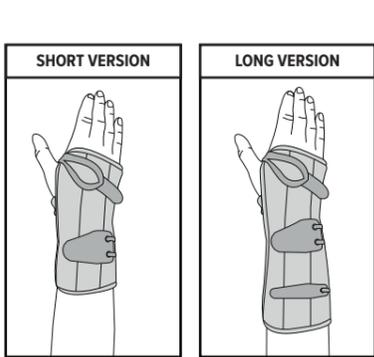
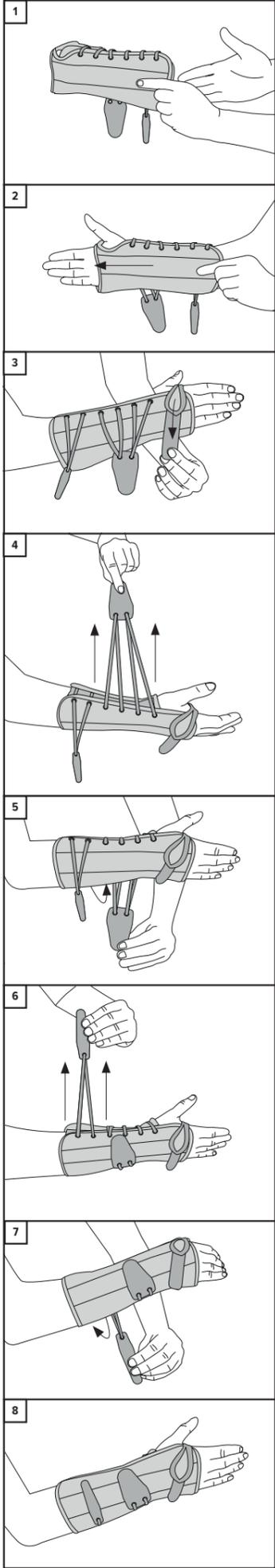


## LCR - Lacer Wrist

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| EN | <b>WRIST/HAND ORTHOSIS</b>           |
| DE | <b>HANDGELENK-/HANDORTHESE</b>       |
| FR | <b>ORTHÈSE DU POIGNET/DE LA MAIN</b> |
| ES | <b>ORTESIS DE MUÑECA/MANO</b>        |
| IT | <b>ORTESI PER POLSO/MANO</b>         |
| NL | <b>POLS-HANDORTHESE</b>              |
| DK | <b>HÅNDELED-/HÅNDORTOSE</b>          |
| FI | <b>RANNE-KÄMMENORTOOSI</b>           |
| SE | <b>HANDLEDS- OCH HANDORTOS</b>       |
| NO | <b>ORTOSE, HÅNLEDD/HÅND</b>          |
| PL | <b>ORTEZA NADGARSTKA/DŁONI</b>       |
| GR | <b>ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΚΑΡΠΙΟΥ/ΧΕΡΡΙΟΥ</b>      |



|  |  |
|--|--|
| <b>MD</b>  | <b>MEDICAL DEVICE</b>  |
| <b>1</b>   | <b>SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE</b>   |
| <b>!</b>   | <b>CAUTION</b>   |
|  |  |
|  |  |
| Promedics Orthopaedics Ltd.<br>Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,<br>Scotland, UK, PA14 5XH<br>Tel: +44 (0) 1475 746 400   Email: enquiries@promedics.co.uk<br>www.promedics.co.uk |  |
| <b>CE</b>  | <b>EMERGO EUROPE</b><br>Westervoortsewijk 60,<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands |



### ENGLISH

#### Product Description

An orthosis for support and stabilisation of the wrist. Conformable stay & wrist strap to aid stabilisation.

#### Usage Information (See diagram)

- Open the hook / loop straps and slip brace onto wrist.
- Position hand in brace as shown.
- Tighten laces as shown in diagram, wrap around wrist and close using hook fastener as shown in diagram. If product has an additional strap - repeat this process for the second hook / loop strap as shown in diagrams.
- Ensure end of brace is not above palmar crease.

#### Indications for Use

Provides wrist support for an array of injuries, conditions, pre-and post-operations such as:

- Arthritis.
- Sprains and strains.
- Soft tissue injuries and conditions.
- Instability.
- Post fracture management.

#### Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

#### Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the brace.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

#### Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps & remove metal splint.
- Hand wash brace in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.
- Before using brace again, replace metal splint ensuring splint is correct way round and splint is tucked under edge / 'lip' of pocket.

#### Product Family Composition

Polyester, Polyurethane, Polyamide, Copper, Aluminium.

#### Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

#### Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

#### Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

### DEUTSCH

#### Produktbeschreibung

Eine Orthese zur Abstützung und Stabilisierung des Handgelenks. Anpassungsfähige Stütze und Handgelenkgurt zur Stabilisierung.

#### Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Öffnen Sie die Klettverschlüsse und legen Sie das Armband um das Handgelenk.
- Legen Sie die Hand wie abgebildet in die Bandage.
- Ziehen Sie das Schnürband wie in Diagramm abgebildet an, umwickeln Sie das Handgelenk und schließen Sie die Orthese mit dem Klettverschluss wie in Diagramm abgebildet. Wenn das Produkt einen zusätzlichen Gurt hat, wiederholen Sie diesen Vorgang für den zweiten Klettverschluss wie in den Diagrammen abgebildet.
- Stellen Sie sicher, dass das Ende der Bandage nicht über der Handfurche liegt.

#### Indikationen für den Einsatz

Bietet Unterstützung für das Handgelenk für eine Reihe von Verletzungen, Erkrankungen und vor und nach von Operationen, darunter:

- Arthritis.
- Verstauchungen und Zerrungen.
- Verletzungen und Erkrankungen der Weichgewebe.
- Instabilität.
- Behandlung nach einem Bruch.

#### Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

#### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremes oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

#### Wasch- und Pflegehinweise

- Schließen Sie sämtliche Klettverschlüsse und entfernen Sie die Metallschiene.
- Waschen Sie die Stütze von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.
- Setzen Sie vor dem erneuten Gebrauch der Stütze die Metallschiene wieder ein und achten Sie dabei darauf, dass sie richtig herum eingesetzt ist und unter der Kante/„Lippe“ der Tasche angezogen ist.

#### Zusammensetzung der Produktfamilie

Polyester, Polyurethan, Polyamid, Kupfer, Aluminium.

#### Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

#### Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

#### Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

### FRAŒAIS

#### Description du produit

Une orthèse pour le soutien et la stabilisation du poignet. Renfort conformable et dragonne pour faciliter la stabilisation.

#### Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Ouvrez les sangles auto-agrippantes et glissez l'orthèse sur le poignet.
- Placez la main dans l'orthèse comme indiqué.
- Serrez les lacets comme indiqué sur le schéma, enroulez autour du poignet et fermez à l'aide de la fermeture auto-agrippante comme indiqué sur le schéma. Si le produit dispose d'une sangle supplémentaire, répétez ce processus pour la deuxième sangle auto-agrippante comme indiqué sur les schémas.
- Veillez à ce que l'extrémité de l'orthèse ne soit pas au-dessus du pli palmaire.

#### Indications d'utilisation

Fournit un soutien du poignet pour toute une série de blessures, d'affections et d'étapes pré et postopératoires, par exemple :

- Arthrite.
- Entorses et foulures.
- Blessures et affections des tissus mous.
- Instabilité.
- Gestion post-fracture.

#### Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

#### Avertissements et précautions

Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui consulera à propos de durée de la période d'utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

#### Instructions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les sangles auto-agrippantes et retirez l'attelle métallique.
- Lavez l'orthèse à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez périodiquement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.
- Avant de réutiliser l'orthèse, remplacez l'attelle métallique en place en veillant à ce qu'elle soit dans le bon sens et à ce qu'elle soit placée sous le bord/la « lèvre » de la poche.

#### Composition de la famille de produits

Polyester, Polyuréthane, Polyamide, Cuivre, Aluminium.

#### Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

#### Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

#### Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

### ESPAÑOL

#### Descripción del producto

Una órtesis para el apoyo y la estabilización de la muñeca. El estay y la correa de muñeca moldeables ayudan a la estabilización.

#### Información sobre el uso (ver diagrama)

- Abra las correas de velcro y deslice la férula hacia la muñeca.
- Coloque la mano en la férula como se muestra.
- Apriete los cordones como se muestra en el diagrama, envuelva alrededor de la muñeca y cierre usando el ajustador de gancho como se muestra en el diagrama. Si el producto tiene una correa adicional, repita este proceso para la segunda correa de velcro como se muestra en los diagramas.
- Asegúrese de que el extremo de la férula no esté por encima del pliegue palmar.

#### Indicaciones para su uso

Proporciona apoyo a la muñeca para una serie de lesiones, afecciones y en pre y posoperatorios, tales como:

- Artritis.
- Esguinces y distensiones.
- Lesiones y afecciones de los tejidos blandos.
- Instabilidad.
- Tratamiento posfractura.

#### Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

#### Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el periodo de uso.

- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben brocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

#### Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correas de gancho y bucle, y retire la férula metálica.
- Lave la ortesis a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice acondicionador de tejidos en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcionan de forma segura.
- Antes de volver a utilizar la férula, vuelva a colocar la férula metálica asegurándose de que la férula está correctamente colocada y metida bajo el borde/"labio" del bolsillo.

#### Composición de la familia de productos

Poliéster, Poliuretano, Poliamida, Cobre, Aluminio.

#### Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

#### Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

#### Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

### ITALIANO

#### Descrizione del prodotto

Ortesi per il supporto e la stabilizzazione del polso. Supporto comodo e fascia per il polso per assistere la stabilizzazione.

#### Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Aprire le cinghie a strappo e far scivolare il tutore sul polso.
- Posizionare la mano nel tutore come mostrato.
- Stringere i lacci come mostrato nel diagramma, avvolgere attorno al polso e chiudere usando una chiusura a gancio come mostrato nel diagramma. Se il prodotto ha un cinturino aggiuntivo, ripetere questa procedura per il secondo cinturino con gancio/occhiello come mostrato nei diagrammi.
- Assicurarsi che l'estremità del tutore non si trovi al di sopra della piega palmare.

#### Indicazioni per l'uso

Fornisce supporto al polso per una serie di lesioni, problematiche, nel pre e post operatorio, come ad esempio:

- Artrite.
- Distorsioni e stiramenti.
- Lesioni e problematiche dei tessuti molli.
- Instabilità.
- Gestione del periodo post-frattura.

#### Controindicazioni

- Non utilizzare con ferite aperte.
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

#### Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eeguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

#### Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Chiudere tutte le cinghie in velcro e rimuovere la stecca di metallo.
- Lavare il tutore a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.
- Prima di usare di nuovo il tutore, sostituire la stecca di metallo assicurandosi che sia nel verso giusto e che sia infilata sotto il bordo o "lombo" della tasca.

#### Composizione della famiglia di prodotti

Poliestere, Poliuretano, Poliammide, Rame, Alluminio.

#### Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

#### Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

#### Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

